

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 13

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Montag, 17. Januar 1944  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
**Berne** Lundi, 17 janvier 1944  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 13

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 3.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ on à „La Vita economica“: 3 fr. 30.

N° 13

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend Gesamtarbeitsvertrag für das Schreinergerwerbe im alten Kantonsteil.  
Schweizerische Treuhänderstelle für Kleinindustrielle der Uhrenindustrie in Liq. (Bureau fiduciaire suisse pour les petits industriels en horlogerie en liq.), mit Sitz in Biel.  
SA. d'exploitation des charbonnages de Sion-Bramos, Sion, en liquidation.  
Société du Stand et des Chasseurs de Sainte-Croix.

**Mittellungen — Communications — Comunicazioni**

Paraguay: Einfuhr von Heilmitteln.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

**Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im II. Range, vom 19. April 1933, im Betrage von Fr. 3000, haftend auf Grundbuch Suhr Nr. 1363, zu Lasten des Ernst Häusermann, Hafnermeister, von Eggliswil, in Suhr, als Schuldner.  
An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, denselben binnen einem Jahre, d. h. bis 15. Januar 1945, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.  
A a r a u, den 7. Januar 1944. (W 18<sup>1</sup>)  
Das Bezirksgericht Aarau.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 200.—, vom 10. Mai 1935, lautend auf Frau Marie Egloff-Steiner, geboren 1897, Josefs, in Wettingen-Berg, als Schuldnerin und Egloff Josef, geboren 1904, Schlosser, von und in Wettingen-Berg, als Solidarschuldner, haftend auf Grundbuch Wettingen Nr. 186 im zweiten Range.  
An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiemit die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. Januar 1945, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.  
B a d e n, den 12. Januar 1944. (W 27<sup>3</sup>)  
Bezirksgericht.

Es werden vermisst:  
1. Versicherungsbrief Pfandprotokoll Amden Nr. 3046, datiert 7. Januar 1899, ursprünglich von Fr. 1000.—, jetzt noch Fr. 899.25, lastend auf der Liegenschaft des Alfons Ballmann, Landwirt, Gut Thal, Fly, Amden.  
2. Schuldbrief Pfandprotokoll Benken Band J, Nr. 80, datiert 7. Mai 1928, im Betrage von Fr. 1000.—, lastend auf der Liegenschaft oberste Gallweid, Starnberg, Benken.  
3. Inhaberschuldbrief Nr. 553 der Spar- und Leihkasse Rebstein von Fr. 10 000.—, datiert Rebstein, den 10. Januar 1940, mit Jahrescoupons per 31. Dezember 1942 und 31. Dezember 1943.  
4. Sparheft Nr. 7015 der St.-Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf Frau Josefine Müller-Kistler. Wert per 27. Februar 1942 Fr. 5268.90.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben vorzuweisen, und zwar:  
Ziffern 1 und 2. binnen einem Jahre beim Bezirksgerichtspräsidium von Gaster in Kaltbrunn,  
Ziffer 3. binnen sechs Monaten beim Bezirksgerichtspräsidium von Oberhenthal in Altstätten,  
Ziffer 4. binnen drei Monaten beim Bezirksgerichtspräsidium von St. Gallen in St. Gallen (Neugasse),  
ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (W 28<sup>3</sup>)  
St. Gallen, den 17. Januar 1944.  
Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le détenteur inconnu du titre suivant: obligation hypothécaire au porteur, notariée G Perrier, le 4 mars 1935, du capital de 60 000 fr., inscrite au registre foncier du district de Nyon, le 6<sup>e</sup> du même mois, sous n° 38266 de présentation, souscrite par «Le Cottage» société anonyme dont le siège est à Gland, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de Nyon, dans le délai de six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 397<sup>1</sup>)  
N y o n, le 12 novembre 1943. Le président du Tribunal: F. Berthoud.

**Troisième insertion**

Nous, président du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève, ordonnons au détenteur inconnu des certificats de dépôt suivants de la Caisse hypothécaire du canton de Genève: n° 77700, de 7500 fr., au porteur, 2% %, d'une durée de 5 ans, à l'échéance du 30 janvier 1944, avec coupon de 103 fr. 10 au 30 janvier 1944 attaché; n° 78292, de 3500 fr., au porteur, 2% %, d'une durée de 5 ans, à l'échéance du 5 avril 1944, avec coupons de 48 fr. 10 au 5 octobre 1943 et suivant attachés; n° 87961, de 7000 fr., au porteur, 3% %, d'une durée de 5 ans, à l'échéance du 30 janvier 1948, avec coupons de 105 fr. au 30 janvier 1944 et suivants attachés, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. D. 18 (W 396<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève,  
M. Meyer de Stadelhofen, président.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Gemäss Verfügungen der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von Unterrheintal, Gaster und Seebezirk sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Versicherungsbrief Nr. 6622, Band 12, Pfandprotokoll der Gemeinde Thal, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert 26. Juni 1900, lastend auf der Liegenschaft des Gustav Müller-Cia, Bauriet, Thal.
2. Versicherungsbrief von Fr. 250.— im 3. Rang, datiert 2. Mai 1881, eingetragen im Pfandprotokoll der Gemeinde Balgach, lastend auf Parzelle Nr. 532 des Fritz Rubin, Viskosearbeiter, Balgach.
3. Versicherungsbrief Nr. 612, Band IV, Eschenbach, datiert 4. März 1873, im Betrage von Fr. 250.—, lastend auf der Liegenschaft des Dominik Rothmund, Ausserdorf, Eschenbach.
4. Namenaktie Nr. 21 der Federnfabrik und Apparatebau AG., Kaltbrunn, im Betrage von nom. Fr. 500.—, datiert 1. Januar 1928, lautend auf Karl Bachmann, Mechaniker, jetzt Wollerau. (W 29)  
St. Gallen, den 17. Januar 1944.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

13. Januar 1944.  
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Gnepf & Co., Horgen, in Horgen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 31. Dezember 1943 eine Stiftung zur Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an das Personal der Firma «Gnepf & Co.», in Horgen, sowie an Angehörige verstorbenen Angestellter. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies gegenwärtig: Ernst Gnepf, von Horgen, Präsident, Jean Nussbaumer, von Neukirch an der Thur (Thurgau), Aktuar, und Fritz Gubler, von Russikon (Zürich), alle in Horgen. Domizil: Alté Landstrasse 7, bei der Stifterfirma.

13. Januar 1944.  
Versicherungskasse der Angestellten der Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. Dezember 1943 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten der Firma «Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft», in Zürich, oder deren Hinterlassene, gemäss dem jeweils gültigen Reglement gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen, namentlich durch den Abschluss von Versicherungen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Peter Schmidheiny, von Balgach, Präsident, Dr. Léonard Brun, von Genf, und Otto Hasler, von Basel, alle in Zürich, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: am Escher Wyss-Platz, in Zürich 5, bei der Stifterfirma.

13. Januar 1944.  
Elektrizitätswerk Rümliang, Genossenschaft, in Rümliang (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1936, Seite 2166). Mit Beschluss vom 11. Dezember 1943 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern und auch weiteren Gemeindeeinwohnern und Abonnenten nach einem besonderen Reglement elektrische Energie zu Licht-, Kraft- und andern technischen Zwecken abzugeben. Publikationsorgan ist der «Wehntaler» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt.

13. Januar 1944. Photobedarfsartikel.  
A. Bischof, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Bischof, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit Photobedarfsartikeln. Kreuzplatz 5 a.

13. Januar 1944. Lebensmittel en gros.  
**Hans Albert Egli**, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Albert Egli-Weber, von Bäretswil (Zürich), in Thalwil. Handel mit Lebensmitteln en gros. Alte Landstrasse 129.

13. Januar 1944. Textilwaren.  
**Edwin Müller**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edwin Müller, von Hundwil (Appenzell A.Rh.), in Zürich 4. Anfertigung von und Handel mit Textilwaren. Cramerstrasse 7.

13. Januar 1944. Massatelier für Korsetts.  
**Frau G. Simon**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Simon, geborene Aeberli, von Männedorf, in Zürich 1. Massatelier für Korsetts. Strehlgasse 20.

13. Januar 1944. Düngervertrieb.  
**Frau L. Weidmann-Berger**, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1106), Düngervertrieb. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1944. Pfähle.  
**Karl Früh**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1930, Seite 1386), Pfähelfabrikation. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Firma «Karl Früh jun.», in Wallisellen, erloschen.

13. Januar 1944. Pfähle- und Häge.  
**Karl Früh jun.**, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Karl Früh jun., von und in Wallisellen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Karl Früh», in Wallisellen. Pfähle- und Hagfabrikation. Oberwiesenstrasse 2.

13. Januar 1944. Malergeschäft.  
**Carl Forster**, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 446), Malergeschäft. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Karl Forster & Sohn», in Zürich 9, erloschen.

13. Januar 1944. Malergeschäft.  
**Karl Forster & Sohn**, in Zürich 9. Karl Forster und Max Forster, beide von Zürich, in Zürich 9, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1933 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Forster», in Zürich, übernimmt. Malergeschäft. Altstetterstrasse 126.

13. Januar 1944.  
**Genossenschaft Schwimmbad Heerensteg**, in Rorbas (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1942, Seite 2126). Mit Beschluss vom 17. April 1943 hat die Generalversammlung unter einer aufschiebenden Bedingung, die am 19. Mai 1943 in Erfüllung gegangen ist, die Auflösung der Genossenschaft auf das Ende der Badesaison 1943 beschlossen. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

13. Januar 1944.  
**Textilverkehrs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1834). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Dezember 1943 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Januar 1944. Beteiligungen usw.  
**Transitus A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1936, Seite 149), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944, Seite 39) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

13. Januar 1944.  
**Christian Reber**, Mechanische Ziegelei, Aarberg, in Aarberg (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1937, Seite 2498). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1944.  
**Ziegelei Aarberg W. v. Gunten**, in Aarberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner von Gunten, von Sigriswil, in Aarberg. Ziegel- und Backsteinfabrikation, Handel mit Baumaterialien.

##### Bureau Bern

###### Berichtigung.

**H. Hofer-Amacher**, in Bern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 88). Nur die Aktiven gehen über an die Firma «H. Hofer-Schaad», in Bern. Berichtigung.

**H. Hofer-Schaad**, in Bern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 88). Die Firma übernimmt nur die Aktiven der gelöschten Firma «H. Hofer-Amacher», in Bern.

12. Januar 1944. Bäckerei, Konditorei.  
**E. Locher**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Bäckerei, Konditorei. Monbijoustrasse 96.

12. Januar 1944. Mercerie-Artikel.  
**B. Gamboni**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Battista Gamboni, von Comolengo, in Bern. Vertrieb von Mercerie- und Bonneterie-Artikeln. Wyttenbachstrasse 26.

12. Januar 1944.  
**Fachschriften-Verlag für Handel, Industrie und Gewerbe**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 2. Februar 1935, Seite 554). Neues Geschäftsdomizil: Anshelmstrasse 8, bei Dr. Werner Martin, Verwaltungsrat.

12. Januar 1944. Bäckerei usw.  
**Gottfried Riesen**, in Bern, Bäckerei und Pâtisserie (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1923, Seite 2374). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

12. Januar 1944. Bäckerei usw.  
**Hans Riesen**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Otto Riesen, allié Roth, von Oberbalm, in Bern. Bäckerei und Konditorei. Lenzweg 2.

12. Januar 1944. Mechanische Werkstätte.  
**Sannmann, jun.**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, feingemechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1942, Seite 2863). Die Firma hat ihren Sitz nach Neuenburg verlegt (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 91). Sie wird im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1944.

**Stiftung Personalfürsorge des Cinema Capitol**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Oktober 1943 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Förderung der Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenfürsorge des Personals des Cinema Capitol, in Bern. Dieser Zweck soll wie folgt erreicht werden: a) durch einen Unterstützungsfonds, aus welchem im Bedarfsfalle an die im Dienste der Firma stehenden Personen freiwillige Unterstützungen ausgerichtet werden können; b) eventuell durch Errichtung von Einzelversicherungen im Anschluss an eine schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft. Die Stiftung ist Versicherungsnehmerin dieser Einzelversicherungen. Organe der Stiftung sind: der zweigliedrige Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der jeweilige Firmainhaber der Firma «W. Wachtl» ist Stiftungsrat und führt Einzelunterchrift. Das weitere, nicht zeichnungsberechtigte Mitglied des Stiftungsrates wird aus dem Kreise der begünstigten Arbeitnehmer der Stifterfirma von diesen gewählt. Es zeichnet einzeln Willi Wachtl, von Bern, in Zürich, als Präsident. Domizil: Cinema Capitol, beim Zcitglocken, Kramgasse 72, im Bureau der Firma «W. Wachtl».

12. Januar 1944.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Herm. Denz, Aktiengesellschaft**, in Bern. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 6. Juli 1943 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 und ff. ZGB. Sie bezweckt, im Falle von Alter, Krankheit oder Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder deren nächste Angehörige Unterstützungen zu gewähren. Einziges Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, die einschliesslich ihrem Vorsitzenden vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet werden und wobei ein Mitglied aus dem Kreise der versicherten Angestellten und Arbeiter zu wählen ist. Es zeichnen einzeln: Hermann Häfeli, von Seengen, in Bern, als Präsident und Rudolf Häfeli, von Seengen, in Bern, als Sekretär des Stiftungsrates. Domizil: Tschärnerstrasse 14, bei der Stifterfirma: «Herm. Denz, Aktiengesellschaft».

13. Januar 1944.

**Baugesellschaft Blumenberg A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2186). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Oktober 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 257 600 auf Fr. 147 200 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 150 auf jede der 736 Aktien zu Fr. 350. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 147 200, eingeteilt in 736 Namenaktien zu Fr. 200. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. Januar 1944 festgestellt.

13. Januar 1944. Elektrische Beleuchtungsartikel usw.  
**Eugen Stettbacher**, in Bern, elektrische Beleuchtungsartikel usw. (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1931, Seite 2062). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «J. Eugen Stettbachers Erbe», in Bern.

13. Januar 1944. Elektrische Beleuchtungsartikel usw.  
**J. Eugen Stettbachers Erbe**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Konrad Stettbacher, geboren 26. Juli 1930, von Dübendorf, in Bern, vertreten durch seinen Beistand Fritz Steiner, von Lotzwil, in Bern, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde von Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eugen Stettbacher», in Bern. Elektrische Beleuchtungsartikel en gros und détail; Lampenschirmfabrikation; Elektro- und autogene Schweisserei. Brunnengasse 42.

13. Januar 1944.

**Stuxln A.G. Institut zur Erzeugung pharmazeutischer Präparate**, in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1146). Fritz Tsehan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterchrift ist erloschen.

13. Januar 1944. Bäckerei, Konditorei.  
**Werner Horst**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Werner Horst, von Rüscheegg, in Bern. Bäckerei, Konditorei. Hallerstrasse 16.

13. Januar 1944. Haushaltungs- und Aussteuerartikel.  
**Max Bamberger**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Max Bamberger, von Zürich-Affoltern, in Bern. Vertrieb in Haushaltungs- und Aussteuerartikeln. Wylerfeldstrasse 10.

##### Bureau Biel

11. Januar 1944. Federnfabrikation.  
**Paul Stuedler**, in Biel, Fabrikation von Federn aller Art (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1940, Seite 792). Der Firmainhaber verzeigt Domizil am Schräggweg 7.

13. Januar 1944.  
**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1943, Seite 198), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Zu einem weiteren Mitglied der Generaldirektion wurde der bisherige Direktor Louis-Gilliéron, von Genf, in Basel, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Büren a. d. A.

13. Januar 1944. Baugeschäft usw.  
**Hugo Affolter-Kaiser**, in Leuzigen. Inhaber dieser Firma ist Hugo Affolter-Kaiser, von und in Leuzigen. Maurer- und Baugeschäft.

14. Januar 1944. Sertissages, argentages.  
**Astor A.G.**, in Lengnau, sertissages und argentages, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 27. November 1939, Seite 2378). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1943 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind und liberiert wurden durch Entnahme von Fr. 56 000 aus Reserven und Verrechnung von Fr. 4000 mit Forderungen des Louis Graber an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das gesamte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Hiervon sind 100 Aktien voll einbezahlt und 20 Aktien zu je 20%. Das Kapital ist mit Fr. 104 000 liberiert. In den übrigen publizierten Tatsachen ist keine Veränderung eingetreten.

**Bureau Frutigen**

13. Januar 1944. Hotel-Restaurant.  
Hans Stucki, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Hans Stucki, von Konolfingen, in Frutigen. Betrieb des Hotel-Restaurants Terminus. Bahnhofstrasse.

**Bureau de Porrentruy**

12. janvier 1944.  
Les Caisses d'assurance et d'entraide de la Société philanthropique Union, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative, conformément au titre XXIX du CO., ayant pour but de gérer les caisses d'assurance et d'entraide suivantes: une caisse maladie, une caisse décès, une caisse d'entraide en faveur des associés, une caisse d'entraide en faveur des veuves et des orphelins. Les statuts portent la date du 28 novembre 1943. La société ne poursuit pas de but lucratif. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont garantis uniquement par la fortune sociale. Les délégués sont convoqués aux assemblées par des avis qui leur sont adressés personnellement. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 7 à 9 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres de l'administration. Le conseil d'administration est composé de: Paul Calame, du Locle et de La Brévine, président; Fritz Lüscher, de Rothrist (Argovie), vice-président; Paul Christe, de Vendlincoeur, secrétaire; Herbert Jobin, des Bôis; Paul Moine, de Montignez; Emile Brun, de Epiquez (Berne); Antoine Michel, de Cressier (Neuchâtel), ces quatre derniers membres; tous domiciliés à Porrentruy. Bureaux: Rue de la Chaumont 3.

**Bureau Thun**

13. Januar 1944. Wirtschaft.  
Paul Karl Waber-Siegenthaler, in Thun. Betrieb der Wirtschaft zum kleinen Löwen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1932, Seite 1893). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1944. Bäckerei.  
Gottlieb Brötje, in Dürrenast. Gemeinde Thun. Bäckerei (SHAB. Nr. 122 vom 23. Mai 1919, Seite 886). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

**Bureau Wangen a. d. A.**

21. Dezember 1943.  
Grastrockungsgenossenschaft Thörigen und Umgebung, in Thörigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts. Sie bezweckt im allgemeinen die Förderung der Futterproduktion, im besonderen die Erzeugung eines hochwertigen Trockengrases und die Trocknung anderer landwirtschaftlicher Produkte. Die Genossenschaft erwirbt und erstellt zu diesem Zweck die erforderlichen Gebäulichkeiten und Einrichtungen. Die Statuten wurden in der Gründungsversammlung vom 18. Juli 1943 angenommen. Jeder Genossenschafter hat einen oder mehrere auf den Namen lautende Anteilscheine zu übernehmen; diese werden zu Fr. 50 und zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschafter haften subsidiär persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch einmalige Veröffentlichung in den Amtsanzeigern von Wangen und Aarwangen. Bekanntmachungen erfolgen in den Amtsanzeigern von Wangen und Aarwangen, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt verlangt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier, die zusammen den Verwaltungsausschuss bilden, sowie aus mindestens je einem Vertreter der bei der Gründung mitwirkenden landwirtschaftlichen und Käseerzeugnisse. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses zeichnen kollektiv je zu zweien. Präsident der Verwaltung ist Walter Gygax, von Bleienbaeh, in Thörigen; Vizepräsident ist Ernst Stalder, von Sumiswald, in Duppental (Gemeinde Ochlenberg); Sekretär ist Hans Christen, von Wynigen, in Schnenzenbaeh (Gemeinde Ochlenberg); Kassier ist Traugott Christen, von Seeberg, in der Schnenzenbachweid (Gemeinde Ochlenberg).

**Freiburg — Fribourg — Friborg****Bureau de Fribourg**

14. janvier 1944.  
Sageb Société Anonyme de Gestion et d'Exploitation de brevets, à Fribourg (FOSC. du 19 mars 1943, n° 65, page 621). Werner de Steiger, président du conseil d'administration, a cessé d'en faire partie. Sa signature est radiée.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Grenchen-Bettlach**

12. Januar 1944. Bäckerei.  
Herm. Beyeler, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Hermann Beyeler, von Guggisberg (Bern), in Bettlach. Bäckerei. Dorfstrasse 190.

**Bureau Ollen-Gösgen**

14. Januar 1944. Liegenschaften.  
Genossenschaft Aarauerstrasse 25, in Olten, Erwerb, Ueberbauung, Verwertung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Ziegelfeldstrasse 2, bei Albert Baeh.

14. Januar 1944. Liegenschaften.  
Genossenschaft Unterführungsstrasse, in Olten, Erwerb, Ueberbauung, Verwertung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Ziegelfeldstrasse 2, bei Albert Baeh.

**Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

11. Januar 1944. Wolle usw.  
J. Georg Riess' Witwe, in Herisau, Wolle- und Wollwarenhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1935, Seite 1614). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

11. Januar 1944.  
Wolle- und Wollwarengeschäft Riess, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Riess, von und in Herisau. Handel in Wolle- und Wollwaren. Oberdorfstrasse 36.

12. Januar 1944. Kinos usw.  
Capitol A.-G. Herisau, in Herisau, Betrieb von Kinotheatern usw. (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1933, Seite 1946). Der Verwaltungsrat Robert Huber und die Prokuristin Fanny Huber, geborene Doppler, haben nun ihren Wohnsitz in St. Gallen. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

8. Januar 1944.  
Darlehenskasse Grub (St. G.), in Grub. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Dezember 1943 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung der nötigen Darlehen an ihre Mitglieder zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe; die Schaffung von Gelegenheiten für jedermann, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen und Kontokorrent-Büchlein verzinslich anzulegen, und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Ein Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder unbeschränkt, persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Josef Bischof ist Präsident; Johann Bischof, Vizepräsident; Bernhard Bischof, Oberhaus, Aktuar; alle von und in Grub. Geschäftslokal: Beat Bischof, Malermeister.

12. Januar 1944.  
August Müller Konditorei, Café, in Rapperswil. Inhaber dieser Firma ist August Müller, von Neukirch a. d. Th. (Thurgau), in Rapperswil (Sankt Gallen). Konditorei, Café. Stadthofplatz.

12. Januar 1944. Isolationen usw.  
Walter Graf, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Walter Graf, von Heiden (Appenzell ARh.), in St. Gallen. Entfeuchtungen, Isolationen, Entlüftungen und Belüftungen. Brauerstrasse 1.

12. Januar 1944. Kolonialwaren.  
Rosa Wüst-Gächter, in Oberriet. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Rosa Wüst-Gächter, von Rüthi (St. Gallen), in Oberriet. Kolonialwaren. Hauptstrasse.

12. Januar 1944. Tuch. Kleider  
Bert. Brey, in Flawil. Inhaber dieser Firma ist Berthold Brey, von Oberegg (Appenzell IRh.), in Flawil. Handel in Tuch und Kleidern. Waldeggstrasse.

12. Januar 1944. Autos, Velos usw.  
Ernst Bont, in Oberriet. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bont, von und in Oberriet. Autoreparaturen, Handel in Autos und Velos, Taxameterbetrieb. Hauptstrasse.

12. Januar 1944.  
J. Senn Teppichweberei Buchs Moos, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Jakob Senn, von Buchs (St. Gallen), in Buchs-Moos. Handweberei für Teppiche und Strickerei. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Brunner, von St. Peterzell, in Buchs-Moos. Geschäftslokal: Moos.

12. Januar 1944. Herrenhemden usw.  
E. Goetz, in Diepoldsau. Inhaber dieser Firma ist Erhard Goetz, von Deutschland, in Diepoldsau-Schmitter. Fabrikation von Herrenhemden, Textilwaren. Schmitter.

12. Januar 1944. Bäckerei.  
Paul Scheek, in Rapperswil. Bäckerei (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1927, Seite 1577). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1944. Bäckerei usw.  
Paul Scheek, in Rapperswil. Inhaber dieser Firma ist Paul Scheek, von Deutschland, in Rapperswil (St. Gallen). Bäckerei und Konditorei. Engelplatz.

12. Januar 1944. Metzgerei.  
Paul Gantenbein, in Grabs, Metzgerei (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1928, Seite 314). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1944. Metzgerei.  
A. Gantenbein, in Grabs. Inhaber dieser Firma ist Andreas Gantenbein, von und in Grabs. Metzgerei. Standen.

12. Januar 1944.  
Rotes Haus-Immobilien-Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1931, Seite 1957). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Lucie Bänziger-Bardy, von Lutzenberg (Appenzell ARh.), in Romanshorn.

12. Januar 1944.  
Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), Zweigniederlassung in Au (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1943, Seite 1955). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Carl Kutter, von Straubenzell (St. Gallen), in Au.

12. Januar 1944. Glühlampen.  
Alba-Lux, Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Glühlampen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1938, Seite 300). Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Dezember 1943 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöst.

12. Januar 1944.  
Braunkohlengemeinschaft Goldingen (B. K. G.), in Goldingen (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1942, Seite 1496). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter vom 20. Mai 1943 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöst.

12. Januar 1944. Coiffeurgeschäft.  
Georg Bühler-Wild, in Rapperswil, Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1934, Seite 1024). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

6. Januar 1944. Strahlungserzeugung usw.

General Infra Company A.G., in Chur (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1943, Seite 1187). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1943 die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist sowohl die patent- und handelsrechtliche als auch fabrikationstechnische und vertriebsorganisatorische Verwertung und Verwaltung der Strahlungserzeugung aus dem Gebiete des Infra-Wellen-Bereichs sowie aus andern technischen Gebieten, durch Verwertung von Patenten und Lizenzen, durch Beteiligungen und durch Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an gleichartigen oder bestehenden verwandten Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 wurde auf Fr. 75 000 reduziert durch Annullierung von 25 Aktien, die gegen Rückgabe der bei der Gründung der Gesellschaft eingebrachten Sachwerte erworben wurden. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital wieder auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 25 neuen Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Einbezahlt sind total Fr. 20 000. Der Verwaltungsrat besteht

aus 3 bis 7 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst C.W. Kassner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Januar 1944. Kolonialwaren, Konfektion, Restaurant.

**D. Casty-Branger's Sohn**, in Davos-Platz, Kolonialwaren, Konserven, Konfektion und Restaurant mit Kegelbahn (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 332). Diese Firma ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Casty-Alder & Cie.», in Davos-Platz.

10. Januar 1944. Kolonialwaren, Konfektion, Restaurant.

**E. Casty-Alder & Cie.**, in Davos-Platz. Unter dieser Firma haben Ernst Casty-Alder und seine Ehefrau Lilly Casty-Alder, beide von Trins, wohnhaft in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Oktober 1943 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «D. Casty-Branger's Sohn», in Davos-Platz. Kolonialwaren, Konfektion und Restaurant. Poststrasse 35.

11. Januar 1944.

**Pensionskasse der Rhätischen Aktien-Brauereien Chur**, in Chur. Unter diesem Namen wurde am 31. Dezember 1943 eine Stiftung errichtet. Die Stiftung hat den Zweck, die ständig und dauernd im Dienste der «Rhätischen Aktien-Brauereien» beschäftigten Angestellten und Arbeiter bzw. deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, der aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv je zu zweien. In den Stiftungsrat wurden gewählt Dr. Felix Christoffel, von und in Chur, Präsident; Dr. Hans Niggli, von Fideris und Chur, in Chur, Vizepräsident, und Jakob Diener, von Fischenthal (Zürich), in Chur, Aktuar.

12. Januar 1944.

**Schafzuchtgenossenschaft Flims**, in Flims. Unter diesem Namen ist auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1942 eine Genossenschaft gegründet worden. Sie bezweckt, die Haltung und Züchtung eines landesangepassten, bergtüchtigen, widerstandsfähigen, mittelfrühen, in Fleisch- und Wollleistung befriedigenden Schafes im Typus des weissen Gebirgsschafes. Dieses Ziel soll erreicht werden durch: 1. Haltung von dem aufgestellten Zuchtziel entsprechenden Muttersehaften durch die Mitglieder; 2. Ankauf und Haltung von hochwertigen Zuchtwidder; 3. Beseitigung bzw. Unfruchtbarmachung sämtlicher dem Zuchtziel nicht entsprechender Widder; 4. Ergreifung von Massnahmen, dass nichtanerkannte Widder mit der Genossenschafts-herde gealpt bzw. geweidet werden; 5. sorgfältige Führung eines Zuchtbuches, das sämtliche Zuchtbuchtiere der Mitglieder umfassen soll; 6. Abhaltung von Kursen (Beurteilung, Schur, Wollbehandlung usw.) und Vorträgen. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verteilen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Josias Attnhofer, von Zurzach, in Flims-Fidaz, ist Präsident; Arno Ragetti, von und in Flims, Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident gemeinsam mit dem Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

12 gennaio 1944. Rappresentanze generali.

**Pervanher Guido**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Guido Pervanher, fu Paolo, da Airole, in Bellinzona. Rappresentanze generali, in Piazza Indipendenza, casa C. Grassi e L. Ghielmetti.

##### Ufficio di Locarno

12 gennaio 1944. Formaggi, salami, ecc.

**Aldo Sargenti & Ci**, società in accomandita, in Magadino, formaggi, burro, salami e vini (FUSC. del 24 febbraio 1939, n° 46, pagina 391). L'accomanditario Ernst Jaberger si è ritirato dalla società. La sua accomandita di fr. 20 000 è estinta. La società è modificata da società in accomandita in società in nome collettivo, sotto la nuova ragione sociale **Aldo Sargenti & Co.** a datare dal 1° gennaio 1944 e viene continuata dagli altri due soci Aldo Sargenti, fu Luigi, da ed in Magadino, e Giovanni Jaberger, di Federico, da Radelfingen (Berna), in Magadino, con rilievo dell'attivo e passivo. Vincola la ditta la firma collettiva di entrambi i soci. Formaggio, burro, vini, alimentari e prodotti agricoli.

##### Ufficio di Lugano

12 gennaio 1944.

**Tipografia Commerciale Moderna S. a. g. i.**, con sede a Lugano (FUSC. dell'11 luglio 1939, n° 159). Con decisione assembleare 28 dicembre 1943, la società è stata dichiarata sciolta; la liquidazione essendo già ultimata, la società viene cancellata dal registro di commercio.

##### Distretto di Mendrisio

31 dicembre 1943.

**Società Anonima di Trasporti Atlas**, in Chiasso (FUSC. del 15 giugno 1936, n° 137, pagina 1448). La società nella sua assemblea generale straordinaria del 30 dicembre 1943 ha aumentato il capitale sociale da fr. 20 000 a fr. 50 000 mediante emissione di 60 nuove azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Sul nuovo capitale sottoscritto sono stati versati fr. 6000. Il capitale azionario è pertanto liberato sino alla concorrenza di fr. 26 000. Gli statuti sono stati modificati in tale senso, come risulta dal verbale autentico dell'assemblea generale.

12 gennaio 1944.

**Società di Banca Svizzera (Schweizerischer Bankverein) (Société de Banque Suisse) (Swiss Bank Corporation)**, succursale di Chiasso (FUSC. del 1° aprile 1943, n° 76, pagina 734), con sede principale a Basilea. Il consiglio di amministrazione ha nominato direttore generale Louis Gilliéron, da Ginevra, a Basilea, fin'ora direttore. La società è impegnata solo con la firma di due persone autorizzate a firmare.

12 gennaio 1944. Trasporti.

**Società Anonima Giuseppe Olivieri**, con sede in Chiasso, gestione di azienda per trasporti internazionali, ecc. (FUSC. del 18 marzo 1939, n° 65, pagina 568). Il consiglio di amministrazione ha nominato procuratore, con firma individuale, Riccardo Maghetti, da Italia, in Chiasso. Le firme dei direttori Piero Olivieri e Ugo Piffaretti sono estinte.

12 gennaio 1944. Tessili.

**Guido Frigerio**, in Chiasso. Titolare è Guido Frigerio, fu Mario, da Italia, in Como (Italia). La ditta ha conferito procura individuale a Fausto Campionovo, di Carlo, da ed in Chiasso. Importazione ed esportazione di tessili ed affini. Corso San Gottardo 9.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

10 janvier 1944. Immeubles.

**La Vigne d'Or C. S. A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, la construction et toutes opérations analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat, au prix de 30 000 fr., d'un terrain de 917 m<sup>2</sup> sis En Longeraie, commune de Lausanne, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle George Mollet, d'Unterramsern (Soleure), à Lausanne. Bureau: Avenue Jurigoz 1, chez G. Mollet.

12 janvier 1944. Vitricrie, miroiterie, etc.

**E. & F. Ramuz**, à Lausanne. Ernest et François Ramuz, de France, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. Exploitation d'une entreprise de vitricrie, miroiterie et encadrements en tous genres. Avenue de Rumine 7. 12 janvier 1944. Mécanique de précision.

**J. Baumann & Cie**, à Lausanne. Julius Baumann, allié Besire, de Suhr (Argovie); Emile-Otto Brunner, de Bassersdorf (Soleure), les deux à Lausanne, et Anton Gähwiler, de Wil (St-Gall), à Wil, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Atelier de constructions mécaniques de précision. Route Alois Fauquex 4. 12 janvier 1944. Epicerie.

**H. Truffer**, à Lausanne. Le chef de la maison est Hermann Truffer, allié Christen, de Randa (Valais), à Lausanne. Epicerie. Avenue de Chailly 4. 12 janvier 1944. Produits alimentaires, etc.

**Hartmann & Cie**, à Lausanne, vente et représentation, importation, exportation de produits alimentaires et de marchandises de diverse nature, société en commandite (FOSC. du 16 novembre 1943). L'associée indéfiniment responsable Edith, née Friedli, et son époux Jost Hartmann ont adopté, suivant contrat de mariage du 6 décembre 1943, le régime de la séparation de biens. 12 janvier 1944. Laiterie, épicerie.

**Alice Bovay**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alice-Ida Bovay, de Meiringen (Berne), à Lausanne. Laiterie, épicerie. Passage Bocien 3. 13 janvier 1944. Participations.

**Covag S. a. r. l.**, à Lausanne, participations, etc. (FOSC. du 6 décembre 1943). Le bureau est transféré: Rue Pichard 20, chez Fritz Spielmann, notaire.

13 janvier 1944.

**Société Immobilière Chalets de Venues**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1938). Suivant procès-verbal authentique du 21 octobre 1943, l'assemblée générale a décidé: 1. de dissoudre la société et d'entrer en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Chalets de Venues en liquidation**; la liquidation sera opérée par les soins des administrateurs déjà inscrits; 2. de réduire le capital de 50 000 fr. à 24 500 fr. par le remboursement total, avec annulation, des 51 actions privilégiées A de 500 fr. chacune. Le capital social est donc actuellement de 24 500 fr., divisé en 15 actions privilégiées et 34 actions ordinaires de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'accomplissement des formalités prescrites aux articles 732, 733 et 734 CO. a été constaté par acte authentique du 30 décembre 1943.

##### Bureau de Morges

13 janvier 1944.

**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, société anonyme, agence à Morges (FOSC. du 15 janvier 1943), avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur général Louis Gilliéron, jusqu'à maintenant directeur, de Genève, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

##### Bureau de Vevey

10 janvier 1944. Vinification, etc.

**La Cave**, société coopérative à Vevey (FOSC. du 28 mars 1941, n° 74). Le comité de direction est constitué comme il suit: Auguste Demierre, de Chardonne, à Vevey, président; Oscar Blanc (déjà inscrit); Louis Dufaux (déjà inscrit); Fernand Chabloz, de Château-d'Oex, à Vevey; François Vodoz-Chabloz, de et à La Tour-de-Peilz. Le secrétaire, pris hors du conseil, est Robert Francey (déjà inscrit). Les signatures de Benjamin Schwar, président, décédé, de Robert Dupraz et de Félix Cornu, démissionnaires, sont radiées. La société est désormais engagée par la signature collective de deux des membres du comité de direction indiqués ci-dessus ou de l'un d'eux et du secrétaire. Bureaux de la société: Avenue des Marronniers 9.

#### Wallis — Valais — Valièse

##### Bureau Naters

12. Januar 1944.

**Louis Feuillef, Kohlen**, in Brig. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Feuillef, von Evionnaz, in Brig. Kauf und Verkauf von Brennstoffen und alle Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen.

##### Bureau de Sion

8 janvier 1944.

**Société des Hôtels de Vermaia**, société anonyme à Sierre (FOSC. du 19 novembre 1936, n° 272, page 2717). En assemblée générale du 11 décembre 1943, la société a pris acte du décès de Jost Kundert, administrateur, dont la signature est radiée, et elle a nommé en remplacement de celui-ci Robert Kundert, de Glaris, à Montreux. Il signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry

29 décembre 1943. Exploitation agricole, viticole, etc.

Chauvigny S.A., à Bevaix. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1943, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'acquisition, la construction et l'exploitation du domaine agricole, viticole et de plaisance de Chauvigny, au territoire de Bevaix, pour le prix de 150 000 fr. selon acte du même jour. La société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. Le capital-actions est fixé à la somme de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr., chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de 100 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un administrateur désigné en la personne de Gustave de Coulon, de et à Neuchâtel. Bureau: à Chauvigny rière Bevaix.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 janvier 1944. Découpage de cadrans, etc.

Schilling et Geuggis, succursale des Hauts-Geneveys (succ. de Jean Duchêne), aux Hauts-Geneveys, découpage et frappe de cadrans, frappe de fonds de boîtes, découpage et emboutissage de pièces industrielles en série (FOSC. du 15 mars 1943, n° 61, page 587), avec siège principal au Loele. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC. du 20 décembre 1943, n° 297, page 2820).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 janvier 1944. Cadrans.

Soldanelia S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de cadrans et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 25 janvier 1938, n° 20). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 janvier 1944, la société a porté son capital-actions de 10 000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, à 20 000 fr. par l'émission de 10 actions nominatives de 1000 fr. chacun, entièrement libérées, par compensation des créances contre la société. Le capital social est donc actuellement de 20 000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

Bureau de Neuchâtel

12 janvier 1944.

Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), siège d'affaires à Neuchâtel (FOSC. du 18 janvier 1943, n° 13, page 148), société anonyme, avec siège social à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur général Louis Gilliéron, jusqu'à présent directeur, de Genève, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. La signature du directeur Paul de Pury est radiée.

13 janvier 1944.

Société Générale de l'Horlogerie Suisse, Société Anonyme (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie Aktiengesellschaft), à Neuchâtel (FOSC. du 28 décembre 1942, n° 301, page 2935). Ensuite de démission, Charles Berner et Léo Meyer ne font plus partie du conseil d'administration. Ont été nommés: en qualité de membre du conseil d'administration: Philippe Jéquier, de et à Fleurier; en qualité de fondés de procuration: Jean Rohrer, de Krauchthal (Berne), à Bienne, et Frédéric Baumann, de Wileroltigen (Berne), à Bienne. Les deux nouveaux fondés de procuration engagent la société en signant collectivement à deux, soit avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites, soit entre eux.

Genève — Genève — Ginevra

7 janvier 1944.

Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation (FOSC. du 6 juillet 1943, page 1553). Jacques Rougemont (inscrit) a été nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte. Il signe collectivement avec Ernest Graber, fondé de pouvoir (inscrit).

12 janvier 1944. Optique et branches s'y rattachant.

Jean Fuilliet, à Genève, commerce et réparation d'articles et instruments d'optique et branches s'y rattachant (FOSC. du 2 mars 1933, page 510). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

12 janvier 1944.

Société Immobilière Sésia G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1941, page 2061). François Roch, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration Alfred Roemcr, président, Francis Portier, secrétaire, et Max Gamper ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place Longemalle 19, régie Roch et Burcher.

12 janvier 1944.

Société de construction du Trèfle blanc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1936, page 2890). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Jacques L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Pierre L'Huillier (inscrit), actuellement domicilié à Bellerive, commune de Collonge-Bellerive, nommé secrétaire, et Jean-Henry Du Bois-Brunner, du Locle (Neuchâtel) et Mauraz (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du conseil d'administration Jean L'Huillier, président, déédé, et Etienne Muller, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue Petitot 5, régie P. et J. L'Huillier.

12 janvier 1944. Fourrures.

M. et R. Schrenzel, à Genève, commerce de fourrures, société en nom collectif (FOSC. du 17 mai 1934, page 1311). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1943. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Son actif et son passif sont repris par la maison « R. Schrenzel, succ. de Max Schrenzel », à Genève, ci-après inscrite.

12 janvier 1944. Fourrures.

R. Schrenzel, succ. de Max Schrenzel, à Genève. Le chef de la maison est Raymond Schrenzel, de nationalité française, à Genève, marié à Janine, née Ulmann, sous le régime de l'union des biens. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « M. et R. Schrenzel », à Genève, radiée. Commerce de fourrures et pelleteries. Rue de la Croix-d'Or 12.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern

betreffend

Gesamtarbeitsvertrag für das Schreinergerber im alten Kantonsteil

Der Regierungsrat des Kantons Bern, gestützt auf die Bundesbeschlüsse vom 1. Oktober 1941 und 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, die eidgenössische Vollzugsverordnung vom 16. Januar 1942 und die kantonale Vollziehungsverordnung vom 12. Februar 1942, auf den Antrag der Direktion des Innern, beschliesst:

1. Die in Ziffer 2 hienach wiedergegebenen Bestimmungen des:

a) zwischen dem Kantonal-bernerischen Schreinermeisterverband einerseits und dem Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverband, dem Christlichen Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, dem Schweizerischen Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und dem Landesverband freier Schweizer Arbeiter andererseits, jeweils im eigenen sowie im Namen aller ihrer bernischen Sektionen, am 23. Juli 1943 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das kantonal-bernerische Schreinergerber;

b) zwischen der Sektion Bern des Verbandes schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten einerseits und der Sektion Bern des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes andererseits am 15. April 1943 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Berner Schreinergerber (Ortsvertrag), und

c) zwischen dem Verband der Schreinermeister und verwandter Berufe von Biel und Umgebung (Sektion des Verbandes schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten) einerseits und der Sektion Biel des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes andererseits am 1. September 1937 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Bieler Schreinergerber

werden bis 31. Dezember 1944 allgemeinverbindlich erklärt.

Vorbehalten bleiben die weitergehenden, für die Arbeitnehmer günstigeren Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919 betreffend die Arbeit in den Fabriken sowie die zudenlichen Ausführungserlasse, soweit es sich um Dienstpflichtige in Betrieben, welche dem genannten Gesetz unterstellt sind, handelt.

2. a) Die Bestimmungen gemäss Ziffer 1, Litera a, lauten:

Art. 1. Der Vertrag gilt für die Schreinerei- und Glaserbetriebe sowie die Möbelwerkstätten und deren Arbeiter im Gebiete des Kantons Bern ohne den Berner Jura

Im genannten Einzugsgebiete gilt er ferner für alle Schreinerei- und Schreiner der gemischten Betriebe, die Schreinerarbeiten direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten.

Der Vertrag gilt nicht für Arbeiter in Betrieben, die dem Engros-Möbel-fabrikantenverband angeschlossen sind, und auch nicht für Schreiner und Glaser, die von Anstalten, Hotels oder Betrieben der Industrie ausserhalb des Holzgerberes beschäftigt werden.

Die besonderen Verhältnisse der Städte Bern und Biel werden in Zusatzabkommen geregelt, die einen integrierenden Bestandteil dieses Vertrages bilden.

Art. 2. Die 48-Stundenwoche gilt als normale Arbeitszeit für alle Betriebe, die sie bisher bereits eingeführt haben oder dem Fabrikgesetz unterstellt sind. Im übrigen gilt für Kleinbetriebe als maximale wöchentliche Arbeitszeit:

- a) in städtischen Verhältnissen 48 Stunden,
- b) in halbstädtischen Verhältnissen 51 Stunden,
- c) in ländlichen Verhältnissen 54 Stunden.

Massgebend ist dabei das Ortsverzeichnis der Lohnersatzordnung. Der Platz Interlaken wird solange unter die halbstädtischen Verhältnisse eingereiht, als auch die Ortschaften Maiten und Unterseen zu dieser Kategorie gehören.

Am Samstagnachmittag wird in der Regel nicht gearbeitet.

Der 1. Mai wird auf Wunsch freigegeben.

Art. 4. Für das Schreinergerber werden folgende im August 1939 geltende Sektionsdurchschnittslöhne als Grundlage angenommen:

Sektionen	Ortschaften		Ortschaften	
Bern	Ganze Sektion	1.75	—	—
*Biel	Ganze Sektion	1.64	—	—
Brienz-Meiringen	Ganze Sektion	1.05	—	—
Burgdorf	Burgdorf, Oberburg	1.30	Kirchberg	1.15
Fraubrunnen	Zollikofen, Reichenbach, Worblauten	1.45	übrige	1.15
Frutigen-Niedersimmental	Adelboden, Kandersteg, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Spiez, Wimmis	1.20	übrige	1.10
Interlaken	Interlaken	1.32	übrige	1.22
Konolfingen	Münsingen, Rubigen, Worb	1.30	übrige	1.20
Mittelsaane	Ganze Sektion	1.10	—	—
Oberaarzug	Langenthal	1.40	Wangen, Roggwil, Herzogenbuchsee	1.25
Seeland	Bisswil, Lengnau, Orpund, Pieterlen, Sutz, Staden, Port, Brügg, Arzerten	1.35	Aarberg, Lyss, Innerberg, Schüpfen	1.25
Seftigen	Belp	1.20	übrige	1.05
Signau	Langnau	1.15	übrige	1.05
Tiun	Ganze Sektion	1.33	—	—

\* Hier gilt in jedem Betrieb der Durchschnittslohn.

Bei der Durchschnittslohnberechnung werden nur gelernte Berufsarbeiter, selbständige Maschinen- und Spezialarbeiter (Anschlagger usw.) berücksichtigt, sowie Jugendliche, die mit der Lehrzeit 5 1/2 Jahre auf dem Berufe tätig sind.

Schwächliche und invalide Arbeiter sowie Hilfsarbeiter fallen ausser Betracht.

Art. 5. Als Ueberzeitarbeit gilt die Verlängerung der ordentlichen täglichen Arbeitszeit, als Nachtarbeit die Zeit von 20 bis 5 Uhr morgens. Es sind hier folgende Zuschläge zu entrichten:

- a) für Ueberstunden 25 %;
- b) für Nacht- und Sonntagsarbeit 50 %.

Wo bisher höhere Zulagen und Löhne ausgerichtet wurden, sollen diese bestehen bleiben.

Zwei Wochen vor dem Einrücken des Meisters in den Aktiviendienst kann ohne Bezahlung von Zuschlägen für Ueberstunden täglich eine Stunde länger gearbeitet werden.

Bei Arbeiten ausserhalb der Werkstatt soll der Arbeiter nicht schlechter gestellt werden, als wenn er in der Werkstatt arbeitet.

Art. 7. Der Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien wie folgt:

von 2. vollendeten Dienstjahr an für je 150 Arbeitstage p. a. = 1 Tag Ferien; von 3. vollendeten Dienstjahr an für je 100 Arbeitstage p. a. = 1 Tag Ferien. In den Städten (gemäss Ortsverzeichnis der LEO., ohne Interlaken im Sinne von Artikel 2 hievon) wird von 5. vollendeten Dienstjahr an

für je 50 Arbeitstage p. a. = 1 Tag Ferien

gewährt. Ueber den Ferienantritt hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen und auf dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen. Eine Bar-entschädigung an Stelle der Ferien ist nicht gestattet.

Der Ferientag ist auf der Basis eines achtstündigen Arbeitstages bemessen.

Art. 9. Jedem Arbeiter im Gebiete des Kantons Bern ist strengstens untersagt, in seiner Freizeit und Ferienzeit Berufsarbeiten für Drittpersonen auszuführen. Zuwiderhandelnde können nach einmaliger Mahnung unter Entzug der Ferien sofort ohne Kündigung und weitere Entschädigung entlassen werden.

Art. 12. Zur Durchführung und Kontrolle der Anwendung der Vertragsbestimmungen wird eine paritätische Berufskommission, bestehend aus drei Mitgliedern der Arbeitgeber und drei Mitgliedern der Arbeitnehmer, bestellt. Den Vorsitz dieser Kommission führt in jährlichem Turnus abwechselungsweise ein Arbeitgeber- oder Arbeitnehmervertreter. Wichtige Beschlüsse bleiben den ordentlichen Verbandsinstanzen vorbehalten. Jeder Verband trägt die aus dieser Tätigkeit entstehenden Kosten selber.

b) Die Bestimmungen gemäss Ziffer 1, Litera b, lauten:

Art. 1. Die normale Arbeitszeit für das Schreinerergewerbe beträgt maximal 48 Stunden pro Woche. Die Arbeitseinteilung bleibt den einzelnen Betrieben vorbehalten. In der Regel soll eine Mittagspause von 1 1/2 Stunden eingeplant werden. Die Arbeitszeit kann, wo die Verhältnisse es erfordern, im Einverständnis mit den Arbeitern verkürzt werden. In den Monaten November und Februar kann die tägliche Arbeitszeit in den Bauten auf 8 Stunden und in den Monaten Dezember und Januar auf sieben Stunden reduziert werden.

Art. 3. Ueberzeit, Nacht- und Sonntagsarbeit sowie Arbeiten an Samstagsnachmittagen ist ausnahmsweise und in dringenden Fällen zulässig. Als Ueberzeit gilt die Verlängerung der ordentlichen täglichen Arbeitszeit, als Nachtarbeit die Zeit von 20 Uhr bis 5 Uhr morgens.

Art. 6. Der Durchschnittslohn auf dem Platze Bern beträgt für die Stunde:

- a) für gelernte Schreiner, Maschinisten, Drechsler und Holzbildbauer Fr. 1.75;
- b) für Berufsanschläger Fr. 2.—;
- c) für Hilfsarbeiter Fr. 1.35.

Art. 7. Die Festsetzung des Teuerungsausgleiches wird durch besondere Abkommen zwischen den schweizerischen Zentralverbänden gemäss Artikel 2 des Rahmenvertrages geregelt. Bei Abschluss dieses Vertrages beträgt der Teuerungsausgleich 40 Rp. pro Stunde.

Art. 8. Bei der Berechnung des Durchschnittslohnes werden nicht einbezogen die Löhne von allersgerhechlichen oder teilweise invaliden Arbeitern. Vorarbeitern und im Monatslohn Angestellten sowie die Löhne von Jugendlichen, die mit der Lehrzeit noch nicht 5 1/2 Jahre auf dem Berufe tätig sind.

Art. 11. Samstagsnachmittags- und Ueberzeitarbeit wird mit 25%, Nacht- und Sonntagsarbeit mit 100% Lohnzuschlag bezahlt.

Für das Einsparen wird bei Privaten Fr. 3.— Zuschlag ausgerichtet. Für Gemeindegänge wird der Zuschlag der freien Vereinbarung vorbehalten.

Für Zügel und Fensterwäsche ist ein Zuschlag von 30 Rp. pro Stunde zu vergüten.

Art. 12. Anschläger erhalten für eigenes Werkzeug einen Zuschlag von 5 Rp. pro Stunde. Der Werkzeugtransport zu und von der Arbeitsstelle fällt zu Lasten des Arbeitgebers. In Neubauten und grösseren Umbauten sollen nach Möglichkeit Anschläger verwendet werden.

Art. 13. Bei auswärtigen Arbeiten soll sich der Arbeiter, sei er Bankschreiner, Anschläger oder Hilfsarbeiter, nicht schlechter stellen, als wenn er in der Werkstatt arbeitet.

Art. 14. Alle Arbeiter in den Betrieben, welche diesem Vertrage unterstellt sind oder noch unterstellt werden, erhalten bei ununterbrochenem Dienstverhältnis Ferien, und zwar vom Eintrittsdatum an gerechnet:

- 2 Tage nach zurückgelegten 300 Arbeitstagen,
- 3 Tage nach zurückgelegten 600 Arbeitstagen,
- 4 Tage nach zurückgelegten 900 Arbeitstagen,
- 5 Tage nach zurückgelegten 1200 Arbeitstagen,
- 8 Tage nach zurückgelegten 1500 Arbeitstagen.

Die Ferien dürfen nur dann durch Barleistung vergütet werden, wenn bei Entlassung des Arbeiters die ihm zukommenden Ferien noch nicht gewährt worden sind. In diesem Falle sind Ferien pro rata der geleisteten Arbeitstage zu entschädigen.

Der Ferientag wird zu acht Arbeitsstunden = 48 Stunden pro Woche berechnet. Ueber den Antritt der Ferien hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen.

c) Die Bestimmungen gemäss Ziffer 1, Litera c, lauten:

Art. 1. Die Arbeitszeit beträgt 48 Stunden pro Woche. Die Arbeitseinteilung bleibt den einzelnen Betrieben vorbehalten.

Art. 5. Für gelernte und selbständige Schreiner und Maschinisten beträgt der Durchschnittslohn pro Betrieb Fr. 1.64 in der Stunde. Bei der Bestimmung des Durchschnittslohnes fallen schwächliche, jugendliche und invalide Arbeiter sowie Hilfsarbeiter und Vorarbeiter ausser Betracht. Arbeiter in der Serienfabrikation fallen nicht in die Berechnung des Durchschnittslohnes.

Art. 6. Für junge, aus der Lehre entlassene Arbeiter beträgt der Anfangslohn Fr. 1.20 pro Stunde; er kann je nach Leistung gesteigert werden. Nach zweijähriger Tätigkeit als Arbeiter tritt derselbe in die Kategorie der gelernten und selbständigen Schreiner über; er fällt damit unter die für diese geltenden Bestimmungen.

Art. 9. Für Ueberstunden, Nacht- und Sonntagsarbeit werden folgende Lohnzuschläge bezahlt:

- für Ueberzeit und Arbeit am Samstagsnachmittag 25%;
- für Nacht- und Sonntagsarbeit 100%.

Als Nachtarbeit gilt die Zeit von 20 Uhr bis 6 Uhr.

Bei Arbeiten auf Baustellen, die über 3 km ausserhalb des Stadtrayons (Gemeinden Biel, Nidau, Leubringen) liegen, hat der Arbeiter Anspruch auf Rückvergütung des Fahrpreises und eine Entschädigung von Fr. 2.— für das Mittagessen.

Ist dem Arbeiter eine tägliche Rückkehr nach seinem Wohnort nicht möglich, so wird die Zulage für Kost und Logis von Fall zu Fall gegenseitig vereinbart.

Art. 11. Die Arbeiter aller Betriebe, die diesem Vertrag unterstellt sind, haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien, wobei das Eintrittsdatum massgebend ist, und zwar:

- Nach Ablauf des
  - 2. Dienstjahres auf 2 Tage oder 16 Stunden,
  - 3. Dienstjahres auf 3 Tage oder 24 Stunden,
  - 4. Dienstjahres auf 4 Tage oder 32 Stunden,
  - 5. Dienstjahres auf 5 Tage oder 40 Stunden,
  - 6. Dienstjahres auf eine Arbeitswoche oder 48 Stunden.

Beit ein Arbeiter aus Selbstverschulden im Jahre länger als 12 Tage von der Arbeit weg, so verliert er für dieses Jahr seinen Ferienanspruch.

Beträgt seine Arbeitsleistung wegen Arbeitsmangels im gleichen Jahr und im gleichen Betrieb weniger als 225 Tage, so ist er pro rata ferienberechtigt. Bei Auflösung des Dienstverhältnisses hat der Arbeiter Anspruch auf Ferien pro rata. Berechtigte Ferienansprüche sind vor Ablauf des Dienstverhältnisses zu regeln. Diese dürfen keinesfalls durch Barvergütung kompensiert werden. Ueber den Antritt der Ferien hat sich der Arbeiter mit seinem Meister zu verständigen.

Es ist den Arbeitern nicht gestattet, in der Ferien- oder Freizeit irgendwelche Berufsarbeiten zu Erwerbszwecken auszuführen. Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmung kann nach einmaliger Mahnung die sofortige Entlassung ohne Entschädigung und der Entzug der Ferien vom Meister angeordnet werden.

3. Die Kontrolle über die Innehaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen für Beteiligte, die nicht den vertragsschliessenden Verbänden angehören, wird durch die in Artikel 12 des Gesamtarbeitsvertrages für das kantonale-bernische Schreinerergewerbe vom 23. Juli 1943 erwählte paritätische Berufskommission ausgeübt.

Die Kontrollkosten gehen zu Lasten der vertragsschliessenden Verbände.

4. Während der Gültigkeitsdauer der Allgemeinverbindlichklärung besteht für die Beteiligten Friedenspflicht hinsichtlich der in den allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages geordneten Verhältnisse. Die Parteien dürfen daher keine Kampfmittel anwenden oder weiterführen, sofern solche schon ergriffen wurden (Artikel 15 des Bundesbeschlusses).

5. Die Kosten des Verfahrens der Allgemeinverbindlichklärung von Fr. 962.20 (Begutachtung und Veröffentlichungen) werden, abzüglich eines Betrages von Fr. 500, welcher vom Staat übernommen und dem Kredit IX A B 1 belastet wird, den vertragsschliessenden Parteien wie folgt auferlegt:

Kantonale-bernischer Schreinermeisterverband Fr. 198.15, Schweizerischer Bau- und Holzarbeiterverband Fr. 132.05, Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter Fr. 44, Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Fr. 44 und Landesverband freier Schweizer Arbeiter Fr. 44.

6. Dieser Beschluss ist nach seiner Genehmigung durch den Bundesrat, mit Ausnahme der Ziffer 5 hievon, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Bern sowie im Anzeiger für die Stadt Bern und im Amtsanzeiger des Amtes Biel zu veröffentlichen. Er tritt mit seiner Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft. (AA. 12)

Bern, den 30. November 1943.

Im Namen des Regierungsrates,  
der Präsident: **Rudolf**,  
der Staatssekretär i. V.: **Hubert**.

Vom Bundesrat genehmigt am 3. Januar 1944.

**Schweizerische Treuhandstelle für Kleinindustrielle der Uhrenindustrie in Liq. (Bureau fiduciaire suisse pour les petits industriels en horlogerie en liq.)**  
mit Sitz in Biel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Diese Aktiengesellschaft fordert hiernit allfällige Gläubiger auf, ihre Ansprüche bis spätestens den 29. Februar 1944 dem Unterzeichneten anzumelden. (AA. 14<sup>1</sup>)

Biel, den 15. Januar 1944

Namens der Liquidatoren der Schweizerischen Treuhandstelle für Kleinindustrielle der Uhrenindustrie in Liq. (Bureau fiduciaire suisse pour les petits industriels en horlogerie en liq.):

A. Moll, Fürsprecher,  
Zentralstelle 16. in Biel.

**SA. d'exploitation des charbonnages de Sion-Bramois, Sion en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1943, la SA. d'Exploitation des charbonnages de Sion-Bramois, Sion, a décidé sa mise en liquidation.

Les créanciers sont sommés, aux termes de l'article 742 CO., de présenter leurs réclamations auprès du mandataire des liquidateurs, M<sup>e</sup> Henri Chappaz, avocat, Martigny, jusqu'au 10 février 1944. (AA. 13<sup>1</sup>)

Sion, le 14 janvier 1944.

Le mandataire: M<sup>e</sup> Henri Chappaz.

**Société du Stand et des Chasseurs de Sainte-Croix**

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication

La Société du Stand et des Chasseurs à Ste-Croix étant entrée en liquidation, les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits conformément à l'article 742 du CO.

Les porteurs d'obligations 7 1/2 % 1900, sont informés que cet emprunt a été entièrement repris en capital et intérêts par la Société de la Grande Salle et du Stand à Ste-Croix selon acte notarié du 18 août 1943.

Ste-Croix, le 16 décembre 1943.

(AA. 1<sup>1</sup>)

Le liquidateur: Roger Thorens.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Paraguay - Einfuhr von Heilmitteln**

Ein Dekret Nr. 10905 vom 4. Februar 1942 und diesbezügliche ergänzende Dekrete und Entscheide enthalten Vorschriften für die Vertretung von Heilmitteln in Paraguay. Nähere Aufschlüsse erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

13. 17. 1. 44.

**Schweizerischer Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amerikan	New York
%	%	%		%	%	%	%	%
10. XII.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	—	11 1/2	2 1/8	1 3/4	3/8
17. XII.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	—	11 1/2	2 1/8	1 3/4	3/8
30. XII.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	—	11 1/2	2 1/8	1 3/4	3/8
7. I.	1 1/2	1 1/4	1	6. I.	11 1/2	2 1/8	1 3/4	3/8
14. I.	1 1/2	1 1/4	1	13. I.	11 1/2	2 1/8	1 3/4	3/8

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2 %.

13. 17. 1. 44.

## Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 46 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 17. Januar 1944)

## Export

## Marseille-Lissabon:

s/s « Chasseral » XXI, ladebereit in Marseille gegen 23. Januar 1944.

## Marseille—Südamerika (via Lissabon):

s/s « St-Cergue » XIV, Marseille ladebereit gegen 27. Januar 1944. Einzelheiten folgen.

## Lissabon—Philadelphia:

s/s « Mount Aetna » XVII, Ausfahrt aus Lissabon gegen 19. Januar 1944.

## Lissabon—Zentralamerika:

s/s « St.Gotthard » XVII, Lissabon ab 5. Januar 1944 nach Willemstad (Curaçao), Havanna (Kuba).  
 s/s « Chasseral » XI, ladebereit in Lissabon 1. Hälfte Februar 1944 nach Port of Spain (Trinidad), La Guaira (Venezuela), Willemstad (Curaçao), Puerto Tarafa (Kuba), Port-au-Prince (Haïti).

## Lissabon—Südamerika:

s/s « Stavros » XVII, Lissabon aus gegen 19. Januar 1944 nach Rio de Janeiro, Santos, Buenos Aires.

## Lissabon—Afrika:

m/v « Kassos » XIX, Lissabon ab 5. Januar 1944 nach Lourenço Marques (Mozambique), Beira (Mozambique), Accra (Goldküste), Takoradi (Goldküste).

## Import

## Nordamerika:

s/s « Master Elias Kulukundis » XX, Philadelphia ab gegen 2. Hälfte Januar 1944.

## Südamerika:

s/s « St-Cergue » XIII, ab: Rio de Janeiro 17. Oktober, Buenos Aires 3. Dezember, Santos 11. Dezember, Bahia 20. Dezember 1943. Marseille an gegen 17. Januar 1944.  
 s/s « Eiger » VIII, ab: Rio de Janeiro 16. Dezember, Santos 18. Dezember, Buenos Aires 31. Dezember 1943, Montevideo gegen 11. Januar 1944, Rio de Janeiro ab 17. Januar 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen anfangs Februar 1944 zurückwartet.  
 s/s « Helene Kulukundis » XXII, ladebereit: Necochea gegen 19. Januar, Buenos Aires gegen 27. Januar 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen 23. Februar 1944 zurückwartet.  
 s/s « Calanda » XVII, ladebereit: Rosario gegen 10. Februar, Buenos Aires gegen zweite Hälfte Februar 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen erste Hälfte März zurückwartet.  
 m/v « Sântis » V, ladebereit: Buenos Aires gegen Ende Februar, Santos gegen anfangs März, Rio de Janeiro gegen anfangs März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen anfangs April 1944 zurückwartet.

## Zentralamerika:

s/s « St.Gotthard » XVII, ladebereit: Barranquilla (Kolumbien) gegen 31. Januar, Havanna (Kuba) gegen 10. Februar, Cardenas (Kuba) gegen 13. Februar, Puerto Barrios (Guatemala) gegen 24. Februar, Puerto Limon (Costa Rica) gegen 4. März, Port-au-Prince (Haïti) gegen 16. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Mitte April 1944 zurückwartet.  
 s/s « Chasseral » XII, ladebereit: Port of Spain (Trinidad) gegen 14. Februar, La Guaira (Venezuela) gegen 17. Februar, Willemstad (Curaçao) gegen 19. Februar, Puerto Tarafa (Kuba) gegen 23. Februar, Port-au-Prince (Haïti) gegen 2. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen zweite Hälfte März 1944 zurückwartet.  
 m/v « Monte Arnabal » IV, Port-au-Prince (Haïti) ladebereit gegen Ende Januar 1944. Löschhafen Barcelona, woselbst gegen 2. Hälfte Februar 1944 zurückwartet.

## Afrika:

s/s « Marpessa » XVI, ab: Beira (Mozambique) 23. November, Lourenço-Marques (Mozambique) 4. Dezember, Luanda (Angola) 23. Dezember 1943, Accra (Goldküste) ab 6. Januar 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen 21. Januar 1944 zurückwartet.  
 m/v « Kassos » XIX, ladebereit: Beira (Mozambique) gegen 4. Februar, Lourenço-Marques (Mozambique) gegen 13. Februar, Novo Redondo (Angola) gegen 27. Februar, Luanda (Angola) gegen 1. März, Accra (Goldküste) gegen 8. März 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen 24. März 1944 zurückwartet.  
 m/v « Monte Altube » II, Accra (Goldküste) ladebereit gegen Ende Januar 1944. Löschhafen Bilbao, woselbst gegen Ende Februar 1944 zurückwartet.

## Pendeldienst

## Portugal—Bilbao:

s/s « Ulla », Lissabon ladebereit gegen 25. Januar 1944.  
s/s « Duero », Lissabon ladebereit gegen anfangs Februar 1944.

## Lissabon—Barcelona:

s/s « Tormes » XIX, Lissabon ladebereit gegen Ende Januar 1944.  
s/s « Vasco » XVIII, Lissabon ladebereit gegen Ende Januar 1944.  
s/s « Celta » XVIII, Lissabon ladebereit gegen Ende Januar 1944.

## Lissabon—Marseille:

s/s « Chasseral » XI, Lissabon ab 13. Januar 1944. Marseille erwartet gegen 20. Januar 1944.  
s/s « Generoso » XXII, Lissabon aus gegen 18. Januar 1944. 13. 17. 1. 44.

## Transports maritimes suisses

(Communication n° 46 de l'Office de guerre pour les transports, du 17 janvier 1944)

## Exportation

## Marseille—Lisbonne:

s/s « Chasseral » XXI, mise en charge à Marseille vers le 23 janvier 1944.

## Marseille—Amérique du Sud (via Lisbonne):

s/s « St-Cergue » XIV, mise en charge à Marseille vers le 27 janvier 1944. Détails suivront.

## Lisbonne—Philadelphia:

s/s « Mount Aetna » XVII, départ de Lisbonne vers le 19 janvier 1944.

## Lisbonne—Amérique centrale:

s/s « St.Gotthard » XVII, départ de Lisbonne le 5 janvier 1944 pour Willemstad (Curaçao), La Havane (Cuba).  
s/s « Chasseral » XI, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de février 1944 pour Port-of-Spain (Trinidad), La Guaira (Venezuela), Willemstad (Curaçao), Puerto Tarafa (Cuba), Port-au-Prince (Haïti).

## Lisbonne—Amérique du Sud:

s/s « Stavros » XVII, départ de Lisbonne vers le 19 janvier 1944 pour Rio-de-Janeiro, Santos, Buenos-Aires.

## Lisbonne—Afrique:

m/v « Kassos » XIX, départ de Lisbonne le 5 janvier 1944 pour Lourenço-Marques (Mozambique), Beira (Mozambique), Accra (Côte de l'Or), Takoradi (Côte de l'Or).

## Importation

## Amérique du Nord:

s/s « Master Elias Kulukundis » XX, départ de Philadelphie dans la deuxième quinzaine de janvier 1944.

## Amérique du Sud:

s/s « St-Cergue » XIII, départ de: Rio-de-Janeiro le 17 octobre, Buenos-Aires le 3 décembre, Santos le 11 décembre, Bahia le 20 décembre 1943. Arrivée à Marseille vers le 17 janvier 1944.  
 s/s « Eiger » VIII, départ de: Rio-de-Janeiro le 16 décembre, Santos le 18 décembre, Buenos-Aires le 31 décembre 1943, Montevideo le 11 janvier, Rio-de-Janeiro vers le 17 janvier 1944. Port de déchargement: Marseille, où le vapeur est attendu au début de février 1944.  
 s/s « Helene Kulukundis » XXII, mise en charge à: Necochea vers le 19 janvier, Buenos-Aires vers le 27 janvier 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers le 23 février 1944.  
 s/s « Calanda » XVII, mise en charge à: Rosario vers le 10 février, Buenos-Aires dans la deuxième quinzaine de février 1944. Port de déchargement: Marseille, où le vapeur est attendu dans la première quinzaine de mars 1944.  
 m/v « Sântis » V, mise en charge à Buenos-Aires vers la fin de février, Santos au début de mars, Rio-de-Janeiro au début de mars 1944. Port de déchargement: Marseille, où le vapeur est attendu au début d'avril 1944.

## Amérique centrale:

s/s « St.Gotthard » XVII, mise en charge à: Barranquilla (Colombie) vers le 31 janvier, La Havane (Cuba) vers le 10 février, Cardenas (Cuba) vers le 13 février, Puerto Barrios (Guatemala) vers le 24 février, Puerto Limon (Costa-Rica) vers le 4 mars, Port-au-Prince (Haïti) vers le 16 mars 1944. Port de déchargement: Marseille, où le vapeur est attendu vers mi-avril 1944.  
 s/s « Chasseral » XII, mise en charge à: Port-of-Spain (Trinidad) vers le 14 février, La Guaira (Venezuela) vers le 17 février, Willemstad (Curaçao) vers le 19 février, Puerto Tarafa (Cuba) vers le 23 février, Port-au-Prince (Haïti) vers le 2 mars 1944. Port de déchargement: Marseille, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de mars 1944.  
 m/v « Monte Arnabal » IV, mise en charge à Port-au-Prince (Haïti) vers la fin de janvier 1944. Port de déchargement: Barcelone, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de février 1944.

## Afrique:

s/s « Marpessa » XVI, départ de: Beira (Mozambique) le 23 novembre, Lourenço-Marques (Mozambique) le 4 décembre, Luanda (Angola) le 23 décembre 1943, Accra (Côte de l'Or) le 6 janvier 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers le 21 janvier 1944.  
 m/v « Kassos » XIX, mise en charge à: Beira (Mozambique) vers le 4 février, Lourenço-Marques (Mozambique) vers le 13 février, Novo Redondo (Angola) vers le 27 février, Luanda (Angola) vers le 1<sup>er</sup> mars, Accra (Côte de l'Or) vers le 8 mars 1944. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers le 21 mars 1944.  
 m/v « Monte Altube » II, mise en charge à Accra (Côte de l'Or) vers la fin de janvier 1944. Port de déchargement: Bilbao, où le vapeur est attendu vers la fin de février 1944.

## Service navette

## Portugal—Bilbao:

s/s « Ulla », mise en charge à Lisbonne vers le 25 janvier 1944.  
s/s « Duero », mise en charge à Lisbonne au début de février 1944.

## Lisbonne—Barcelona:

s/s « Tormes » XIX, mise en charge à Lisbonne vers la fin de janvier 1944.  
s/s « Vasco » XVIII, mise en charge à Lisbonne vers la fin de janvier 1944.  
s/s « Celta » XVIII, mise en charge à Lisbonne vers la fin de janvier 1944.

## Lisbonne—Marseille:

s/s « Chasseral » XI, départ de Lisbonne le 13 janvier 1944, attendu à Marseille vers le 20 janvier 1944.  
s/s « Generoso » XXII, départ de Lisbonne vers le 18 janvier 1944. 13. 17. 1. 44.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

RUF  
ORGANISATION

## Unsere Arbeitsgebiete

Ruf-Finanzbuchhaltung zeigt die Reduktion aller mechanischen Arbeit auf ein Minimum, weiter die anpassungsfähige Kontenanalyse und die Eingliederung des Rechnungswesens in die Betriebsorganisation.

Ruf-Lohnbuchhaltung beschriftet Arbeiterkarte, Lohnabrechnung für den Lohnempfänger, Zahltagjournal, Lohnstatistik in einem Arbeitsgang (Spezialprospekt gratis).

Ruf-Lagerbuchhaltung gibt Momentphoto des Lagers nach Bestand, Wert, Umsatz und Einkauf (Spezialprospekt gratis).

Ruf-Betriebsbuchhaltung ermöglicht die Aufstellung von Betriebsanalysen, die Lieferung aller Dispositionsunterlagen, eine straffe Durchführung der laufenden Budget-Kontrolle.

RUF-BUCHHALTUNG  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Löwenstrasse 19  
ZÜRICH  
Telephon 5 7680



**SPEDITIONS-AG., BASEL**  
INTERNATIONALE TRANSPORTE  
**ÜBERSEE-VERKEHRE**  
via  
LISSABON - BARCELONA - MARSEILLE

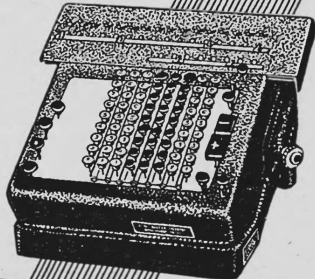
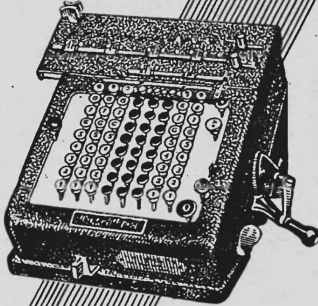


123-2

Handels- & Rechts-Ankünfte  
Renselgn. commerc. & juridig.  
Basel: 89-1  
**Comptoir Th. Eckel AG.**  
gegr. 1858. Filialen: Bern,  
Genf, Lugano, Luzern,  
Zürich.  
Barcelona (Esp.): *Julio Fuchs*,  
avenue, Rambla Catalana 112.  
Bellinzona: Dr. *S. Zeli*, Ad-  
vokat und Notar. Tel. 6 63.  
Chur: Treuhänd- u. Inkasso-  
bur-au *J. H. Juon & Cto.*

# MADAS

Schweizer-Rechenmaschine  
Die Madas-Rechenma-  
schinen verkörpern alle  
wirklich praktischen und  
wertvollen Neuerungen die  
von einer leistungsfähigen  
und modernen Rechenma-  
schinengefordert werden  
können plus die für die  
H. W. Egli A. G. Produkte  
bekannte, absolute Zuver-  
lässigkeit und lange Le-  
bensdauer.



Die in einer vollständigen  
Reihe verschiedener Mo-  
delle lieferbaren neuen  
Madas-Rechenmaschinen  
weisen alle guten und in  
mehr als 40-jähriger Pra-  
xis bewährten Konstruk-  
tionsprinzipien ihrer Vor-  
gänger auf-

**Additions- & Rechenmaschinen**  
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9  
Telephon 70.133 und 70.134  
**Zürich**

Z 3

## Worb und Scheitlin AG., Leinenwebereien

Worb

### 3 1/2%-Anleihe von Fr. 500 000 von 1942

An der am 12. Januar 1944 erfolgten 2. Ziehung sind folgende  
50 Obligationen von je Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 15. April 1944  
ausgelost worden:

Nrn. 8, 21, 23, 57, 74, 76, 83, 103, 105, 119, 122, 133, 141, 143, 144,  
145, 152, 166, 172, 176, 187, 190, 210, 220, 221, 226, 234, 237, 242, 243,  
268, 280, 285, 314, 317, 329, 348, 350, 361, 376, 389, 398, 400, 407, 427,  
431, 453, 461, 480, 499.

Restante: Nr. 128.

Diese Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg  
aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden  
spesenfrei eingelöst bei der Kantonalbank von Bern, Bern und ihren Zweig-  
stellen. 128

Bern, den 12. Januar 1944. **KANTONALBANK VON BERN.**

## Capitol AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung

Freitag 28. Januar 1944, vorm. 11 Uhr, im Geschäftsdomizil, Spitalgasse 37, Bern  
TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Décharge-  
erteilung an die Verwaltung.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Neuwahl der Kontrollstelle
6. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen  
vom 18. Januar 1944 hinweg zur Einsichtnahme für die Aktionäre am Sitz der  
Gesellschaft auf. 128

Annoncenregie und verantwortlich für den Inserententeil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pachon-Jent AG., Bern.

**HARTE-LOT-  
SCHWEISSMATERIALIEN**  
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL  
LIEFERT  DIE  
**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WÄDENSWIL (ZÜRICH)**  
Gegr. 1886  
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.  
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

14



**A chacun  
de ces creux**

correspond une gorge. Ce  
n'est que lorsque la clef  
correspond à eux tous qu'on  
peut ouvrir une serrure de  
sûreté

## KABA

Un crochet ne peut ouvrir  
qu'une seule gorge.

Vous les obtiendrez dans toute bonne maison spécialisée  
**BAUER SA., Zurich, coffres-forts**  
Usine spéciale de serrures à Wetzikon

### Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand November 1943)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten)  
zum Preis von **Fr. —.30** (inklusive Porto) bezogen  
werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung  
auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handels-  
amtsblatt, Kffingerstrasse 3, Bern.

**Credita**  
**Küssnacht**  
Luzern: *A. Ammann, Sachw.*,  
Hirschmattstr. 26, Tel. 371 07.

Telegramm-Adressen:  
  
**PAPYRUS**  
Schutzmarke  
**Additionsrollen**  
in 59, 65 und 69 mm Breiten,  
mit und ohne Kohlenpapier  
**P. Gimmi & Co.**  
« Zum Papyrus », St. Gallen

**Représentant,**  
actif et sérieux, ayant déjà  
forte clientèle en Suisse  
française, cherche à s'ad-  
joindre la vente de quelques  
articles intéressant magasins  
d'épicerie, papeteries ou l'in-  
dustrie (15 ans d'expérience  
dans les voyages). Offres  
sous chiffres P 1122 N à  
**Publicitas Neuchâtel.**

**Zu verkaufen**  
gebrauchte On 3  
**Stahlkugeln**  
1000 kg von 20 mm Durchm.  
2000 kg von 25 mm  
6000 kg von 30 mm  
**Zementfabrik**  
Holderbank-Wildegg AG.  
in Holderbank (Aargau).  
Telephon: 8 43 55 Aargau.

**Stempel**  
Tel. 737 81  
Dringende in  
**Speckert u. Klein**  
Zürich, Löwenstr. 58  
2 Stunden

## HOLETTA SA.

Messieurs les actionnaires de Holetta SA. sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le lundi 31 janvier 1944, à 10 heures, au siège social, Rue Général-Dufour 20,  
à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Vote sur les conclusions de ces rapports.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire  
leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.  
Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan  
et le compte de profits et pertes sont déposés Rue Général-Dufour 20, à la  
disposition de Messieurs les actionnaires. X 6

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

35-7



**Die neue handliche  
BOSTITCH-BB**  
Preis inklusive 1000 Klammern **14.80** 

Ein Kleinhefter, der alles bisherige übertrifft.  
Die Bostitch dient gleichzeitig als Heftmaschine,  
Heftzange und Nagler und kann leicht in der Rock-  
oder Aktenmappe mitgetragen werden. Zum alten Preis wieder ab Lager lieferbar.  
Bitte verlangen Sie Ansichtsendung!

ZÜRICH MONSIEURHOF  
Tel. 3 46 80